

ДОГОВІР
про переведення боргу № 30/04/2018КЛД

м. Дніпро

«30» квітня 2018 року

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «КОЛОДЯЗНЯНСЬКЕ», надалі іменується – «Первісний боржник», в особі Земляного Сергія Миколайовича, який діє на підставі Статуту, з однієї сторони, та

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «КОНСАЛТИНГОВА КОМПАНІЯ «АГРОЦЕНТР-УКРАЇНА», надалі іменується «Кредитор», в особі виконавчого директора Кучук Ірини Володимирівни, яка діє на підставі Статуту, з другої сторони, та

ПРИВАТНЕ АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО «НАСІННЕВЕ», надалі іменується – «Новий боржник», в особі Поліщука Сергія Володимировича, який діє на підставі Статуту, з третьої сторони, в подальшому разом іменуються – «Сторони», а кожне окремо – «Сторона», керуючись статтями 520-522 Цивільного кодексу України, уклали даний Договір про переведення боргу, надалі по тексту – «Договір», про наступне:

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ.

1.1. Згідно бухгалтерсько-фінансових та правових документів Первісного боржника та Кредитора на підставі укладеного між Первісним боржником та Кредитором Договору про надання поворотної безвідсоткової фінансової допомоги №27/2-18КОЛ від «27» лютого 2018 року (далі – **Основний договір**), у Первісного боржника виник борг перед Кредитором по оплаті заборгованості по Основному договору у розмірі **405 000,00 грн. (чотириста п'ять тисяч гривень 00 копійок)**.

1.2. У порядку та на умовах, визначених даним Договором, Первісний боржник переводить на Нового боржника свій борг за Основним договором у розмірі 405 000,00 грн. (чотириста п'ять тисяч гривень 00 копійок), а Новий боржник замінює Первісного боржника у зобов'язанні по оплаті заборгованості по Основному договору у вищевказаному розмірі.

2. ПОРЯДОК ВИКОНАННЯ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ.

2.1. Новий боржник у повному обсязі визнає вимоги Кредитора щодо сплати боргу в розмірі 405 000,00 грн. (чотириста п'ять тисяч гривень 00 копійок) та не має заперечень щодо їх дійсності.

2.2. Новий боржник зобов'язаний протягом 5 (п'яти) календарних днів із дня виконання ним обов'язків перед Кредитором повідомити Первісного боржника про таке виконання.

2.3. Новий боржник зобов'язується за даним Договором погасити борг шляхом перерахування грошових коштів на поточний рахунок Кредитора, у строк, визначений Основним договором для сплати боргу Первісним боржником.

3. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН.

3.1. Новий боржник зобов'язується виконати обов'язки Первісного боржника, щодо сплати боргу Первісного боржника перед Кредитором, у розмірі 405 000,00 грн. (чотириста п'ять тисяч гривень 00 копійок).

3.2. Первісний боржник зобов'язується передати Новому боржнику в день підписання цього Договору належним чином засвідчені копії всіх документів, що підтверджують дійсність вимог Кредитора за Основним договором.

3.3. Кредитор не заперечує проти заміни Первісного боржника Новим боржником в зобов'язанні, що виникло за Основним договором, і, підписуючи зі своєї сторони цей Договір, дає свою згоду на відповідне переведення боргу в порядку та на умовах, визначених цим Договором.

3.4. Непередача документів Первісним боржником Новому боржнику не звільняє Нового боржника від обов'язку оплатити борг в строк, визначений пунктом 2.3. даного Договору.

3.5. Первісний боржник у строк не пізніше «30» квітня 2021 року сплачує Новому боржнику компенсацію в розмірі 405 000,00 грн. (чотириста п'ять тисяч гривень 00 копійок) шляхом перерахування вказаної суми на поточний рахунок Нового боржника.

Первісний боржник

м.п.

Кредитор

м.п.

Новий боржник

м.п.

4. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН І ВИРІШЕННЯ СПОРІВ.

4.1. У випадку порушення Договору Сторона несе відповідальність, визначену даним Договором та/або чинним законодавством України.

4.1.1. Порушенням Договору є його невиконання або неналежне виконання, тобто виконання з порушенням умов Договору.

4.1.2. Сторона не несе відповідальності за порушення Договору, якщо доведе, що воно сталося не з її вини.

4.1.3. Сторона вважається невинуватою і не несе відповідальності за порушення Договору, якщо вона доведе, що вжила всіх залежних від неї заходів щодо належного виконання даного Договору.

4.2. У випадку повного, або часткового невиконання Новим боржником обов'язку щодо сплати боргу, згідно з умовами даного Договору, Новий боржник, починаючи з першого дня прострочення, сплачує Кредитору (за відповідною письмовою вимогою Кредитора) пеню у розмірі подвійної облікової ставки Національного банку України, що діятиме в період прострочення, від суми заборгованості за кожен день прострочення.

4.3. За порушення обов'язку щодо здійснення будь-якого повідомлення, або передання документів за даним Договором, винна Сторона зобов'язується сплатити іншій Стороні штраф у розмірі 100,00 грн. (сто гривень 00 копійок) за кожний факт порушення.

4.4. Усі спори, що виникають з даного Договору, або пов'язані з ним, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами.

4.5. Якщо відповідний спір неможливо вирішити шляхом переговорів, він вирішується в судовому порядку за встановленою підвідомчістю та підсудністю такого спору, відповідно до чинного законодавства України.

4.6. Сторони звільняються від відповідальності за часткове або повне невиконання зобов'язань по цьому Договору, якщо воно стало наслідком обставин форс-мажору, включаючи обставини нездоланної сили, а саме: пожежі, повені, землетрусу, інших дій, громадських безпорядків, блокади, ембарго, введення надзвичайного положення, або інші обставини надзвичайного характеру, які сторони не могли ні передбачити, ні попередити розумними мірами, і якщо ці обставини безпосередньо вплинули на виконання цього Договору.

В такому випадку термін виконання зобов'язань по Договору відповідно відсувається на період дії форс-мажорних обставин і їх наслідків, за умови письмового попередження іншої Сторони не пізніше 15 (п'ятнадцяти) днів з моменту виникнення таких обставин. Якщо форс-мажорні обставини тривають більше 30 днів, то Сторони мають право провести переговори з питань подальшого виконання чи розірвання даного Договору та проведення взаєморозрахунків.

Відповідно до цього Договору Сторони також звільняються від відповідальності за часткове або повне невиконання зобов'язань по цьому Договору, якщо воно стало наслідком прийняття нормативно-правових та законодавчих актів органів державної влади та управління України, що обмежують/ускладнюють виконання цього Договору. Сторони домовилися, що у випадку, якщо вищевказані обставини будуть перешкоджати виконанню Договору, Договір за ініціативою будь-якої зі Сторін може бути припинено шляхом надання іншим Сторонам Договору відповідного письмового повідомлення та копій підтверджуючих документів. Незважаючи на будь-які інші умови Договору, таке припинення Договору не буде розглядатися як порушення зобов'язань і жодна із Сторін не буде вимагати сплати штрафних санкцій та /або стягнення збитків в результаті такого припинення Договору.

Факт виникнення та термін дії форс-мажорних обставин підтверджується довідкою, виданою регіональним відділенням Торгово-промислової палати України, або іншою компетентною організацією.

5. СТРОК ДОГОВОРУ ТА ІНШІ УМОВИ.

5.1. Даний Договір набирає чинності з дати його підписання Сторонами та діє до «30» квітня 2021 року, але в будь-якому випадку до повного та належного виконання Сторонами зобов'язань за даним Договором в повному обсязі.

5.2. Після набрання чинності даним Договором всі попередні переговори за ним, листування, попередні договори, протоколи про наміри та будь-які інші усні, або письмові домовленості Сторін з питань, що так чи інакше стосуються Договору, втрачають юридичну силу, але можуть братися до уваги при тлумаченні умов Договору.

5.3. Усі правовідносини, що виникають з даного Договору, або пов'язані із ним, у тому числі пов'язані з дійсністю, укладенням, виконанням, зміною та припиненням даного Договору, тлумаченням його умов, визначенням наслідків недійсності або порушення Договору, регулюються даним Договором та відповідними

Первiсний боржник

м.п.

Кредитор

м.п.

Новий боржник

м.п.

нормами чинного законодавства України, а також звичаями ділового обороту, які застосовуються до таких правовідносин, на підставі принципів добросовісності, розумності та справедливості.

5.4. Підписанням даного Договору Новий боржник підтверджує свою спроможність здійснити виконання зобов'язань щодо сплати боргу за Основним договором.

5.5. Даний Договір складений при повному розумінні Сторонами його умов та термінології. Цей Договір викладено українською мовою у трьох ідентичних примірниках, що мають однакову юридичну силу, по одному для кожної зі Сторін.

5.6. Валюта Договору та платежу за цим Договором – українська гривня.

6. МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ, РЕКВІЗИТИ ТА ПІДПИСИ СТОРІН

ПЕРВІСНИЙ БОРЖНИК:

ТОВ «КОЛОДЯЗНЯНСЬКЕ»

Місцезнаходження юридичної особи:

49005, Дніпропетровська обл., м.Дніпро,
просп. Дмитра Яворницького, буд.12, каб.4
п/р 26005455031610 в АТ «ОТП Банк», МФО
300528
ПІН 308855820100, ЄДРПОУ 30885580

Директор

м. п.



С.М. Земляний

КРЕДИТОР:

ТОВ «КК «АГРОЦЕНТР-УКРАЇНА»

Місцезнаходження юридичної особи:

49006, м. Дніпро, просп. Пушкіна, буд. 4
п/р 26007455032059 в АТ «ОТП Банк», МФО
300528
код ЄДРПОУ 39793755, ПІН 397937504656
тел./факс (056) 789-59-80 (82)
E-mail: dispatcher@agrocentrua.com

Виконавчий директор

м.п.



І.В. Кучук

НОВИЙ БОРЖНИК

ПрАТ «НАСІННЕВЕ»

Місцезнаходження юридичної особи:

490005, Дніпропетровська обл., м.Дніпро,
просп.Дмитра Яворницького, буд.12, каб. №15
п/р 26004455031376 в АТ «ОТП Банк», МФО 300528
ПІН 003870820157, ЄДРПОУ 00387080

Директор

м.п.

Поліщук С.В.



Первісний боржник

м.п.



Кредитор

м.п.



Новий боржник

м.п.